

Vous trouverez ci-dessous le sommaire du N°21
du 1^{er} novembre 1932 du ***Bulletin officiel du
Touring Club de Belgique.***



REVUE
DU
TOURING CLUB DE BELGIQUE
et Bulletin Officiel.

Chèques postaux : 118,900.

44, rue de la Loi, 44 — Bruxelles

Téléphone : 11 94 35.

Rédacteur en chef : LOUIS LECONTE,
Vice-Président.

SOCIÉTÉ ROYALE

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF.

Cotisation annuelle : fr. 14,50
Revue de luxe : suppl. de fr. 15

ORGANE BIMENSUEL

Cotisation de famille : fr. 4,25
sans la Revue du T. C. B.

SOMMAIRE :

Sur les contreforts du bastion hesbayen. — Le
château du « Temple » à Longré-Couthuin (Saint-
Marc) 321
Le marquisat du Pont d'Oye (André Bernard) 326

La topographie du Plateau de la Baraque-Michel
au XVIII^e siècle (Abbé Joseph Bastin et Léon
Frédéricq) 331
Le Saint-Gothard (Charles A. Porret) 333

Sur les contreforts du bastion hesbayen.

Le Château du "Temple" à Longré-Couthuin.

Aux approches du profond sillon de la Meuse namuroise et hutoise, le plateau de la Hesbaye, jusque là demeuré à l'altitude moyenne de 150 mètres, se relève notablement; il atteint 200 mètres près de Champion, au nord de Namur, et 220 mètres à Hingeon, au nord-ouest d'Andenne. Toute la contrée donc s'incline ainsi vers le nord, sauf une bande de quelques kilomètres de largeur, parallèle à la rive gauche de la Meuse; cette lisière envoie ses eaux au grand fleuve, par quelques ruisseaux fortement encaissés.

L'importante Mehaigne, née par 192 mètres d'altitude à Saint-Denis-Bovesse et à dix kilomètres au nord de Namur, doit ainsi prendre la direction du Nord; mais tout à coup, à la hauteur de Tavier, elle s'infléchit vers l'est; après un parcours d'une vingtaine de kilomètres dans cette direction, elle arrive à Fallais et subit l'attraction irrésistible de la Meuse. La rivière se défend autant qu'elle peut, se contorsionne pour se dégager, mais, enfin, vaincue, elle s'abandonne et dévale, en se creusant une profonde vallée vers le sud, vers Huy et vers le fleuve.

Dans ce parcours, dirigé selon trois côtés d'un rectangle, la Mehaigne a délimité et détaché le bastion méridional de la Hesbaye et lui a donné

une unité géographique que renforcent encore des caractéristiques nettement distinctes.

C'est toujours la grasse et fertile zone limoneuse avec ses cultures riches et prospères; mais l'altitude relativement considérable et la pente rapide de la contrée ont donné, aux nombreux petits affluents de la Mehaigne et de la Meuse, un régime torrentiel. Tous ces cours d'eau ont dû, à l'époque où s'est formée la croûte terrestre, régulariser leur pente en allongeant leur parcours et en s'enfonçant dans de sinueux vallons. Aux flancs de ceux-ci, l'épais et fertile limon hesbayen a été souvent emporté par les eaux de ruissellement, et le calcaire mosan, dont les assises commencent déjà à se montrer, a été mis à nu.

La contrée est ainsi compartimentée en petits plateaux, sommets de collines érodées plutôt, que séparent d'inattendues dépressions. Au revers des vallons, là où la pente est roide et la roche trop près de la surface, la grande culture a fait place à des bouquets d'arbres, à de vrais bois même qui, déjà, annoncent les forêts de la Haute Belgique.

Sur ce sol mouvementé, où les situations dominantes et le pittoresque des collines aux croupes arrondies attirent les châtelains, de grands do-

Nous allons numériser progressivement des Bulletins officiels du Touring Club de Belgique (entre 1909 et 1937) que nous avons acquis.

Dans un premier temps, nous mettons à disposition leurs **sommaires**, à un rythme quotidien à partir du 1^{er} décembre 2017.

Dans un deuxième temps, les personnes intéressées pourront alors nous demander de numériser prioritairement l'un ou l'autre article (**pas** un numéro entier), relatif surtout à la Belgique, qui sera dès lors, gratuitement, disponible pour tout le monde sur le site www.idesetautres.be

Cette demande peut nous être adressée par courriel via

ideesautresbg@gmail.com

Il est à noter que nous avons des exemplaires (surtout de 1914 et 1919) disponibles pour échange.

Nous attirons votre attention sur le fait que l'essentiel des collections du **Touring Club de Belgique** ont été cédées à la Bibliothèque des Sciences Humaines de l'UCL à Louvain-la-Neuve.

Par ailleurs les « *numéros de guerre* » **1914 à 1918** sont téléchargeables gratuitement grâce à une heureuse initiative de <https://hetarchief.be>

Nous en avons rassemblé les

tables des matières et des illustrations :

<http://www.idesetautres.be/upload/TOURING%20CLUB%20Belgique%20BULLETTIN%201914-1918%20TABLES%20MATIERES%20ILLUSTRATIONS.pdf>

Rappelons, comme Louis GILLE, Alphonse OOMS et Paul DELANDSHEERE dans **50 mois d'occupation allemande** du 24 décembre 1917,

citant l'«*Enquête sur l'emploi des langues française et flamande dans l'agglomération bruxelloise*», que :

« *Le Touring Club de Belgique qui adresse un bulletin bi-mensuel français à chacun de ses 80.000 membres, a décidé de créer un bulletin flamand pour ses membres habitant la partie flamande du pays. Après deux années d'essai, il a dû cesser cette publication pour laquelle il n'avait réuni qu'un millier de souscripteurs.* »

Rappelons aussi que le **Touring Club de Belgique** publiait des livres superbement illustrés. Nous vous proposons la réédition du **Guide historique et descriptif des Environs de Bruxelles** d'Arthur **COSYN** (1868-1927), datant de 1925 et illustré par René **Vandesande** (1889-1946), **68** itinéraires) en 2 fascicules (fascicule **I** consacré à la **rive gauche de la Senne** et fascicule **II** consacré à la **rive droite de la Senne**) :

<http://www.idesetautres.be/upload/COSYN%20VANDESANDE%2068%20ITINERAIRES%20GUIDE%20HISTORIQUE%20DESCRIPTIF%20ENVIRONS%20BRUXELLES%20RIVES%20SENNE%201925%20LIENS%20INTERNET.pdf>

Les illustrations de René **Vandesande** ne sont pas sans rappeler celles dans **A travers la Belgique** d'Abraham **HANS** :

<http://www.idesetautres.be/upload/A%20TRAVERS%20LA%20BELGIQUE%201-3%20ABRAHAM%20HANS%20TABLE%20MATIERE>

[RES%20INDEX%20ILLUSTRATIONS%20AVEC%20LIENS%20INTERNET%20BGOORDEN.pdf](http://www.idesetautres.be/RES%20INDEX%20ILLUSTRATIONS%20AVEC%20LIENS%20INTERNET%20BGOORDEN.pdf)

C'est en recherchant des illustrations d'Emiel WALRAVENS (série d'une vingtaine d'articles en reprenant) pour www.idesetautres.be que Bernard Goorden a découvert celles de René VANDESANDE.

Le ***Touring Club de Belgique*** s'intéressait donc aussi à l'Histoire et au folklore.

Si vous vous intéressez au **folklore belge**, consultez la ***Contribution à une bibliographie du folklore littéraire. Littérature folklorique et régionale.*** Œuvres de références en langues française, néerlandaise, allemande, anglaise et espagnole (561 livres ou articles, avec leur cote à la Bibliothèque Royale Albert 1^{er} / KBR ou au Centre de Documentation de l'Etrange / **CDE**), "tiré-à-part" du "***Diable en Belgique***" :

<http://www.idesetautres.be/upload/IEA77bis%20%20FOLKLORE%20PAYRO%2001-44.zip>

Index alphabétiques auteurs & sujets de la ***Contribution à une bibliographie du folklore littéraire. Littérature folklorique et régionale.*** Etude du cas particulier Roberto J. PAYRO (ou **Payró**) :

<http://www.idesetautres.be/upload/IEA77bis%20%20FOLKLORE%20PAYRO%2045-69.zip>

Une œuvre, méconnue, devrait être redécouverte dans ce cadre, celle du journaliste argentin

Roberto J. PAYRO (ou **Payró**), qui a partagé le sort des Belges pendant la guerre **1914-1918**.

<http://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>



Le Diable
EN BELGIQUE :
légendes fantastiques, recueillies en Belgique
par *Roberto J. Payró*
entre 1909 et 1923
traduites, présentées et commentées par B. GOORDEN
Attaché à la Bibliothèque Royale Albert Ier.



Table des matières du "***Diable en Belgique***" Roberto J. PAYRO (ou **Payró**) :

IEA3637 PARTIE 1 (pages 1-37 : "LE DIABLE ARCHITECTE", "UNE CREATURE D'APOCALYPSE" (LE "VERT-BOUC"), "LE PACTE AVEC LE DIABLE", "LE STRATAGEME DE SAINT-REMACLE", "LE TILLEUL DES PENDUS" et "LE SORCIER DU CONDROZ".) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%20001-037.zip>

IEA3637 PARTIE 2 (pages 37-73 : "LA DAME BLANCHE DE NADRIN", "LES PROTEES

BELGES" (DONT LES DIABLES D'EAU), "LE DIABLE EN BELGIQUE" et "LE FIANCE DE LA MACRALLE" :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%20037-073.zip>

IEA3637 PARTIE 3 (pages 74-110 : "*LE NOEUD GORDIEN*" et "*LES SORCIERES DE MONS*" (document "historique" sur un procès de sorcellerie, les archives locales ayant été détruites par un bombardement en mai 1940) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%20074-110.zip>

IEA3637 PARTIE 4 (pages 111-150 : "*LES NAINS DE BELGIQUE, NUTONS ET SOTAIS*", "*MIEKE ET LE KABOUTER*", "*LE MEUNIER DU STUIVENBERG ET LE DERNIER KABOUTER*", "*LES OGRES DE FRENES*" ET "*GEANTS et DRAGONS*" (texte se poursuivant dans la partie N°5 jusqu'à la page 158) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

IEA3637 PARTIE 5 (pages 151-198 : "*LA PROPHETIE*", "*LES BREBIS DU BOUCHER*" (Biesmerée), "*LA VIEILLE FILLE ET LA VIERGE*", "*UN SAINT MOQUEUR*", "*LA GUEUZE LAMBIC AU PARADIS*" et "*ADAM ET LE SINGE*" + Début d'une bibliographie multilingue de plus de 500 références se poursuivant dans la partie N°6) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

IEA3637 PARTIE 6 (pages 199-250 : contient suite et fin de la bibliographie, complétée par des index alphabétiques auteurs et sujets) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637F%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%206%20199-250.zip>

TABLE DES MATIERES	
INTRODUCTION: "Roberto J. Payró (1867-1928), folkloriste belgophile pendant la Belle Epoque (1909-1923)", par Bernard GORDEN	p. V
I. Esprits du feu et de l'eau, Esprits de l'air et des forêts. Légendes du Diable et de sorciers.	
-"Le Diable architecte"	p. 1
-"Une créature d'apocalypse"	p. 5
-"Le Pacte avec le Diable"	p. 7
-"Le Stratagème de saint Remacle"	p. 8
-"Le Tilleul des pendus"	p. 10
-"Le Sorcier du Condroz"	p. 30
-"La Dame blanche de Nadrin"	p. 37
-"Les Protées belges"	p. 41
-"Le Diable en Belgique"	p. 53
-"Le Fiancé de la macraille"	p. 67
-"Le Nœud gordien"	p. 74
-"Les Sorcières de Mons"	p. 75
II. Esprits de la terre. Esprits de la montagne et de la maison; Légendes de rîmes, de géants et de dragons.	
-"Les Nains de Belgique, nains et sotsais"	p. 111
-"Mieke et le Kabouter"	p. 117
-"Le Meunier de Stulvenberg et le dernier Kabouter"	p. 120
-"Les Ogres de Frênes"	p. 137
-"Géants et dragons"	p. 141
III. Légendes d'inspiration religieuse.	
-"La Prophétie"	p. 159
-"Les Brebis du boucher"	p. 162
-"La Vieille fille et la Vierge"	p. 165
-"Un saint moqueur"	p. 166
-"La 'Gueuze-lambic' au paradis"	p. 167
-"Adam et le singe"	p. 168
TABLE DES MATIERES POUR LA BIBLIOGRAPHIE	p. 171
TABLE DES ILLUSTRATIONS ET DE LEURS SOURCES	p. 221
INDEX ALPHABETIQUE AUTEURS	p. 223
INDEX ALPHABETIQUE SUJETS	p. 232

Liste trilingue (avec liens INTERNET) sur base de la table des matières du livre **El diablo en Bélgica** :

“ *El diablo en Bélgica* ” :

<http://idesetautres.be/upload/DIABLO%20BELGIC A%20PAYRO%20DIABLE%20BELGIQUE.zip>

“ *Le diable en Belgique* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%200037-073.zip>

“ *De duivel in België* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20DUIVEL%20IN%20BELGIE%201926.pdf>

“ *El diablo arquitecto* ” :

<http://idesetautres.be/upload/DIABLO%20ARQUITECTO%20PAYRO%20DIABLE%20ARCHITECTE.zip>

“ *Le diable architecte* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ *De duivel, bouwmeester* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/DUIVEL%20BOUWMEESTER%20PAYRO%201920.pdf>

“ ***El pacto con el diablo*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PACTO%20CON%20DIABLO%20PAYRO%20PACTE%20AVEC%20DIABLE.zip>

“ *Le pacte avec le diable* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ *Het pact met de duivel* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/PACT%20MET%20DE%20DUIVEL%20PAYRO%201924.pdf>

“ ***El brujo del Condroz (leyenda belga)*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/BRUJO%20CONDROZ%20PAYRO%20SORCIER%20CONDROZ.zip>

“ *Le sorcier du Condroz (leyenda belga)* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ *De tovenaar van Condroz* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20TOVENAAR%20VAN%20CONDROZ%201924.pdf>

“ ***El novio de la bruja*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/NOVIO%20BRUJA%20PAYRO%20FIANCE%20MACRALLE.zip>

“ *Le fiancé de la macralle* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%200037-073.zip>

“ *De verloofde van de Macralle* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VERLOOFDE%20VAN%20DE%20MACRALLE.pdf>

“ Una bestia apocalíptica ” :

<http://idesetautres.be/upload/BESTIA%20APOCALIPTICA%20PAYRO%20CREATURE%20APOCALYPSE.zip>

“ Une créature d’apocalypse ” (= le vert-bouc) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ Een onbegrijpelijk wezen ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/ONBEGRIJPELIJK%20WEZEN%20PAYRO%201924.pdf>

“ La treta de San Remaclo ” :

<http://idesetautres.be/upload/TRETA%20SAN%20REMACLO%20PAYRO%20STRATAGEME%20SAINT%20REMACLE.zip>

“ Le stratagème de Saint Remacle ” (le faix du diable) :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ De kunstgreep van Heilige Remacle ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/KUNSTGREEP%20HEILIGE%20REMACLE%20PAYRO%201924.pdf>

“ El tilo de los ahorcados ” :

<http://idesetautres.be/upload/TILO%20AHORCADOS%20PAYRO%20TILLEUL%20PENDUS.zip>

“ Le tilleul des pendus ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637A%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%201%2000I-037.zip>

“ De linden van de gehangenen ” :

<http://idesetautres.be/upload/ineditsNL/05%20LINDEN%20GEHANGENEN%20PAYRO%201924.pdf>

“ La dama blanca de Nadrin (leyenda belga) ” :

<http://idesetautres.be/upload/DAMA%20BLANCA%20NADRIN%20PAYRO%20DAME%20BLANCHE%20NADRIN.zip>

“ La dame blanche de Nadrin (légende belge) ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637B%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%202%200037-073.zip>

“ De witte dame van Nadrin ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20WITTE%20DAME%20VAN%20NADRIN.pdf>

« El molinero de Stuivenberg y el último kabúter » :

<http://idesetautres.be/upload/MOLINERO%20STUIVENBERG%20PAYRO%20MEUNIER%20STUIVENBERG.zip>

« Le meunier du Stuivenberg et le dernier kabouter » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ De molenaar van Stuivenberg en de laatste kabouter ” :

<http://idesetautres.be/upload/Molenaar%20van%20Stuivenberg%20en%20de%20laatste%20kabouter%20PAYRO.pdf>

« Las brujas de Mons. Un proceso de hechicería a fines del siglo XVII » :

<http://idesetautres.be/upload/BRUJAS%20MONS%20PAYRO%20SORCIERES%20MONS.zip>

« Les sorcières de Mons. Un procès de sorcellerie à la fin du 17^{ème} siècle » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%20074-110.zip>

“ De heksen van Mons ” :

<http://idesetautres.be/upload/ROBERTO%20PAYRO%20HEKSEN%20VAN%20MONS.pdf>

“ Los proteos belgas ” :

<http://idesetautres.be/upload/PROTEOS%20BELGAS%20PAYRO%20PROTEES%20BELGES.zip>

“ Les protéés belges ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20PROTEES%20BELGES%20DIABLES%20EAU.pdf>

+ version radio :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20PROTEES%20BELGES%20RADIO%20RTBF%2019820823%20TRADUCTION%20BGOORDEN.mp3>

“ De Belgische waterduivels of Proteus ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20BELGISCHE%20PROTEUS%201925.pdf>

« Los ogros de Fresnés » :

<http://idesetautres.be/upload/OGROS%20FRESNES%20PAYRO%20OGRES%20FRENES.zip>

« *Les ogres de Frênes* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *De menseneters van Frenes* ” :

<http://idesetautres.be/upload/MENSENETERS%20VAN%20FRENES%20PAYRO.pdf>

“ *El atadijo* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ATADIJO%20PAYRO%20NOEUD%20GORDIEN.zip>

“ *Le nœud gordien* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637C%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%203%20074-110.zip>

“ *De gordiaanse knoop* ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20GORDIAANSE%20KNOOP.pdf>

« *Mieke y el kabúter ; una leyenda belga* » :

<http://idesetautres.be/upload/MIEKE%20Y%20KABUTER%20PAYRO%20MIEKE%20ET%20KABO%20UTER.zip>

« *Mieke et le kabouter* » :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637D%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%204%20111-150.zip>

“ *Mieke en de kabouter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Mieke%20en%20de%20kabouter%20PAYRO.pdf>

« *Gigantes y dragones. Reseña histórico-literaria* » :

<http://idesetautres.be/upload/GIGANTES%20Y%20DRAGONES%20PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS.zip>

« *Géants et dragons* » :

<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

“ *Reuzen en draken* ” :

<http://idesetautres.be/upload/REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

Textes **non** présents dans le livre ***El diablo en***
Bélgica :

« ***Los gnomos de Bélgica, nutones y sotais*** » :
<http://idesetautres.be/upload/GNOMOS%20BELGICA%20PAYRO%20NAINS%20BELGIQUE.zip>

« ***Les nains de Belgique, nutons et sotais*** » :
<http://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20NAINS%20BELGIQUE%20NUTONS%20ET%20SOTAIS.pdf>

“ ***De dwergen van België : nutons, sotais en kabouters*** ” :
<http://idesetautres.be/upload/Dwergen%20van%20Belgie%20nutons%20sotais%20en%20kabouters%20PAYRO.pdf>

“ ***La profecia*** ” :
<http://idesetautres.be/upload/PROFECIA%20PAYRO%20PROPHETIE.zip>

“ ***La prophétie*** ” :
<http://idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=folklore>
<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ ***De voorspelling*** ” :
<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VOORSPELLING%201924.pdf>

“ ***Las ovejas del carnicero*** ” :
<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20BREBIS%20DU%20BOUCHER%201927.zip>

“ ***Les brebis du boucher*** ” :
<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ ***Het schaap van de slager*** ” :
<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20SCHAAP%20VAN%20DE%20SLAGER%201927.pdf>

“ ***La solterona y la Virgen*** ” :
<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20VIEILLE%20FILLE%20ET%20VIERGE%201927.zip>

“ *La vieille fille et la Vierge* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De oude juffrouw en de Maagd* ” :

<http://idesetautres.be/upload/Oude%20juffrouw%20en%20de%20Maagd%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***Un santo burlón*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20SAINT%20MOQUEUR%201927.zip>

“ *Un saint moqueur* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Een heilige spotter* ” :

<http://idesetautres.be/upload/HEILIGE%20SPOTTER%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***La Gueuze-lambic en el Paraiso*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20GUEUZE%20LAMBIC%20AU%20PARADIS%20PAYRO.zip>

“ *La Gueuze-lambic au Paradis* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *De « GEUZE-LAMBIEK » in het paradijs* ” :

<http://idesetautres.be/upload/GEUZE%20LAMBIEK%20IN%20HET%20PARADIJS%20PAYRO%201927.pdf>

“ ***Adan y el mono (cuento valón)*** ” :

<http://idesetautres.be/upload/PAYRO%20ADAM%20ET%20LE%20SINGE%20PAYRO.zip>

“ *Adam et le singe (conte wallon)* ” :

<http://idesetautres.be/upload/IEA3637E%20DIABLE%20EN%20BELGIQUE%20PAYRO%205%20151-198.zip>

“ *Adam en de aap* ” :

<http://idesetautres.be/upload/ADAM%20EN%20DE%20AAP%20PAYRO%201927.pdf>

EMISSIONS RADIO avec B. GOORDEN,

relatives au recueil « **Le diable en Belgique** » (« Ides et autres » N°36-37 ; **IEA3637**) :

12.08.1982 : émission « Petit pylône » (animée par Pierre Collard-Bovy), sur la RTBF. Lecture de « *Une créature d'apocalypse* » par Philippe DEWOLF.

<http://idesetautres.be/upload/BGOORDEN%20RADIO%20RTBF%2019820812%20PAYRO.mp3>

23.08.1982 : émission « Point de mire » (animée par Jean-Paul ANDRET), sur la RTBF.

<http://idesetautres.be/upload/BGOORDEN%20RADIO%20RTBF%2019820823%20PAYRO.mp3>

+ Lecture du texte « *Les protéés belges* » (Kludde et autres diables d'eau)

VIDEOS : hommages par B. GOORDEN,

« *Exposition sur PAYRO* » + « *Conférence sur PAYRO* » :

<http://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=media>